

61.149.221.178-HM53R说明书-A1
105G铜版纸/单黑双面印刷/225*490mm/风琴折后56*98mm/*



FENIX
LIGHTING FOR EXTREMES



HM53R
MULTI-FUNCTION
LIGHTWEIGHT HEADLAMP



1200 LUMENS MAXIMUM
OUTPUT

135 HOURS MAXIMUM
RUNTIME



WARNING

○DO NOT place this headlamp in the reach of children!
○DO NOT shine this headlamp directly into the eyes of anyone!
○Do NOT place light head near flammable objects, high temperatures can cause objects to overheat and become flammable/ignite!
○Do NOT use this headlamp in inappropriate ways such as holding the unit in your mouth, doing so could cause serious personal injury or death if the headlamp or internal battery fails!
○This headlamp will accumulate a significant amount of heat while operating, resulting in a high temperature of the lamp shell. Pay close attention to avoid burns!
○Remove the battery or unscrew the battery cover to prevent accidental activation when the headlamp is placed in a closed and flammable environment such as pockets and backpacks!
○The LEDs of this headlamp are not replaceable; so the whole lamp will need to be replaced if any one of the LEDs reaches the end of its lifespan.

(ENGLISH) FENIX HM53R HEADLAMP

○1200 lumens maximum output, 158 meters maximum beam distance.
○Uses one Luminox SST-25 cold white LED and two OSRAM-2835 red LEDs, with a lifespan of 50,000 hours each.
○Powered by an included 1600mAh 18350 battery. Also compatible with 16340/CR123A batteries for emergency use.
○Large side switch for simple and glove-friendly operation.
○High-output cold white light and red light meet the lighting needs in various scenarios.
○Headlamp mount, body clip, and magnetic tail-cap provide multiple mounting options.
○Lockout function avoids accidental activation.
○Inner waterproof USB Type-C charging port.
○Full-metal housing with premium type HAIII hard-anodized anti-abrasive finish.
○Size: 2.80" × 1.48" × 1.42/71 × 37 × 36 mm.
○Weight: 3.60 oz/102 g (including battery, headband, and mount).

OPERATING INSTRUCTIONS

On/Off: On: With the lamp turned off, press and hold the switch for 0.5 seconds to turn on the lamp.
Off: In any mode, press and hold the switch for 0.5 seconds to turn off the lamp.

Mode Switching
With the lamp turned off, press and hold the switch for 0.5 seconds to enter White light mode.
With the lamp turned off, double click the switch to enter Red light mode.

Output Selection
White light mode: Single click the switch to cycle through Eco→Low→Med→High→Turbo.
Red light mode: Single click the switch to cycle through Low→High→Flash.



警告

○请将本灯具放置在儿童接触不到的地方,避免儿童使用!
○请勿将本灯具直接照射眼睛,以免对眼睛造成伤害!
○请勿将本灯具近距离照射易燃物体,以免温度过高烧坏物体引发危险!
○请勿采用口含等非正常方式使用本灯具,以免灯具或内部电池发生故障时,造成人身伤害或危及生命!
○灯具在工作时会产生大量热量,造成外壳温度过高,使用时请注意安全,以免烫伤!
○本灯具放置在口袋、背包等密闭、易燃环境时,请将灯具内的电池取出或拧松电池盖,以防止误触点亮灯具引发危险!
○本灯具的光源不是可替换的,当光源到达其寿命时,应替换整个灯具!

(中文)FENIX HM53R头灯

○最高亮度1200流明,最远射程158米;
○采用1"Luminus SST-25 冷白光,2"OSRAM-2835红光LED,寿命50000小时;
○标配一节1600mAh大容18350电池,应急时可使用16340/CR123A电池;
○侧面大按键设计,戴手套操作简单、高效操作;
○高亮度冷白光+红光双光源,满足多场景照明需求;
○灯头支架、抱夹夹持、尾部磁吸等多种固定方式,便于多场景使用;
○按键锁定保护功能,防止误触点亮;
○Type-C防水充电接口;
○采用全金属机身,表面HAIII硬阳极氧化抗磨处理,耐摩擦抗摔
○灯头尺寸(含支架):71毫米(长)×37毫米(宽)×36毫米(高);
○重量:102克(含头灯+灯头+支架)

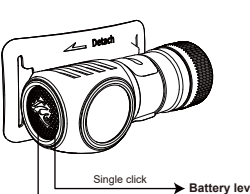
操作说明

开关机
关机:关机状态下长按按键0.5秒开机;
开机:任意模式下长按按键0.5秒关机。

模式切换
关机状态下,长按按键0.5秒开机,进入白光模式;
白光模式下,快速双击按键,进入红光模式。

档位切换
白光模式:单击按键,可按节光档位→低亮档→中亮档→高亮档→极高档的顺序循环调节亮度;
红光模式:单击按键,可按节光低亮档→高亮档→闪烁档的顺序循环切换档位。

锁定/解锁
锁定:关机状态下,长按开关3秒后,白光节能档闪烁4次进入锁定状态;
解锁:锁定状态下,长按开关3秒后,白光节能档闪烁4次保持点亮状态,表示已解锁。

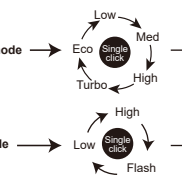


Single click → Battery level indicator

Long press 0.5s → White light mode

Long press 3s → Lock/Unlock

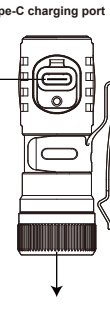
Double click → Red light mode



Low → Med → High → Flash

Single click → Eco → Turbo

Long press 0.5s → OFF



USB Type-C charging port

Magnetic tail-cap

Output: %

100%
75%
50%
30%
20%
15%
10%
5%
1%

0 0.5h 1h 3h 8h 15h 30h 80h 140h

Runtime Hours

1200 lm(Turbo of Spotlight mode): 2h25min
350 lm(High of Spotlight mode): 5h34min
Green light flashes: sufficient 80% - 50%
Red light on: pool 50%- 20%
Red light flashes: critical 20% - 0%
*This only works with a Fenix ARB-L18-1600 battery.

--- 30 lm(Low of Spotlight mode): 51h12min
5 lm(Eco of Spotlight mode): 135h
--- 30 lm(High of Red light mode): 15h
--- 3 lm(Low of Red light mode): 70h

TECHNICAL PARAMETERS

ANSI/PLATO FL1	SPOTLIGHT				RED LIGHT			
	TURBO	HIGH	MED	LOW	ECO	HIGH	LOW	FLASH
3 rd OUTPUT	1200 lumens	350 lumens	130 lumens	30 lumens	5 lumens	30 lumens	3 lumens	3 lumens
⌚ RUNTIME	2 hours 25 minutes	5 hours 34 minutes	11 hours 51 minutes	51 hours 12 minutes	135 hours	15 hours	70 hours	/
📏 DISTANCE	158 meters	83 meters	51 meters	24 meters	11 meters	11.5 meters	4 meters	/
💡 INTENSITY	6300 candela	1754 candela	660 candela	148 candela	28 candela	33 candela	4 candela	/
🔧 IMPACT RESISTANCE	2 meters							
🛡️ SUBMERSIBLE	IP68							

Note: According to the ANSI/PLATO FL1 standard, the above specifications are from the results produced by Fenix through its laboratory testing using one Fenix ARB-L18-1600 battery under the temperature of 21±3°C and humidity of 50% ± 80%. The true performance of this product may vary according to different working environments and the actual battery used.
*The Turbo output is measured in total of runtime including output at reduced levels due to temperature or protection mechanism in the design.

BATTERY REPLACEMENT

Uncrew the battery cover counterclockwise and insert the battery in accordance with the polarity marks, then screw the battery cover back on.

CHARGING

1.Open the anti-dust plug and connect the USB Type-C end of the charging cable to the charging port of the headlamp.
2.The indicator will display red while charging and will turn green when fully charged.
3.Once charging is completed, be sure to unplug the charging cable and close the anti-dust plug.
4.With the lamp turned off, the normal charging time of the included Fenix ARB-L18-1600 battery is approximately 2.5 hours from depleted to fully charged with a 5 V/1 A or above charging adapter.
Note:
○The headlamp can be operated while charging.
○When the voltage level is lower than 3.3 V, only the Low output of each mode and the Flash output can be activated.
○Discharge a stored headlamp every four months to maintain the optimum performance of the battery.
○This only works with a Fenix ARB-L18-1600 battery.
5. Power specifications:
○Charging voltage: 5V
○Charging power: 5 W
○This headlamp does not support fast charging.
○Only use a certified USB charging adapter that complies with the government safety standards of the country or region where this product is sold.

BATTERY SPECIFICATIONS

Type	Dimensions	Nominal Voltage	Usability
ARB-L18-1600	18350	3.6 V	Recommended ✓✓
ARB-L18-1100	18350	3.6 V	Usable ✓
ARB-L18-1100P	18350	3.6 V	Usable ✓
Other Rechargeable Battery (Li-ion)	18350	3.6 V	Caution !
Other Rechargeable Battery (Li-ion)	16340	3.6 V	Caution !
Non-rechargeable Battery (Li-ion)	CR123A	3.0 V	Caution !

*18350 Li-ion batteries are powerful cells designed for commercial applications and must be treated with caution and handled with care. Using low-quality batteries or misbranding batteries (such as short-circuiting or overheating) could lead to combustion and jeopardize the safety of users and property. Any adverse effects resulting from the use of low-quality

LIGHTING FOR EXTREMES



FACEBOOK



WECHAT

"Follow" us for more information about Fenix.

FENIXLIGHT LIMITED

Tel: +86-755-29631163/83/93 Fax: +86-755-29631181
E-mail: info@fenixlight.com Web: www.fenixlight.com
Address: 3F, Building A, 111 ShuiKu Road, Bao'an District, Shenzhen 518102, China



61.149.221.178-A1-20260306

BATTERY LEVEL INDICATION

With the lamp turned off, single click the switch to check the current battery level and the battery level indicator will last for 3 seconds.
Green light on: saturated 100% - 80%
Green light flashes: sufficient 80% - 50%
Red light on: pool 50%- 20%
Red light flashes: critical 20% - 0%
*This only works with a Fenix ARB-L18-1600 battery.

INTELLIGENT OVERHEAT PROTECTION

The headlamp will accumulate a lot of heat when used at high output levels for extended periods. When the headlamp reaches a temperature of 55°C/131°F or above, it will automatically step down a few lumens to reduce the temperature. When the temperature drops below 55°C/131°F, the headlamp will gradually recall the preset output level.

LOW-VOLTAGE WARNING

When the voltage level drops below the preset level, the headlamp is programmed to downshift to a lower brightness level until the lowest output is reached. When this happens in the lowest output, the battery level indicator blinks red to remind users to recharge or replace the battery in a timely manner.
*This only works with a Fenix ARB-L18-1600 battery.

HEADBAND ASSEMBLY

Notice: The headband is factory assembled and ready to use right out of the package.
Adjust the headband by sliding the buckle to the required length.

USAGE AND MAINTENANCE

○Disassembling the sealed head can cause damage to the headlamp and will void the warranty.
○Fenix recommends using an excellent quality battery.
○If the headlamp will not be used for an extended period, remove the battery, or the lamp could be damaged by electrolyte leakage.
○Take the battery to prevent accidental activation during storage or transportation.
○Long-term use can result in O-ring wear. To maintain a proper water seal, replace the O-ring with an approved spare.
○Periodic cleaning of the battery contacts improves the headlamp's performance as dirty contacts may cause the headlamp to flicker, shine intermittently or even fail to illuminate for the following reasons:
A. Poor battery level.
Solution: Recharge or replace the battery.
B. The contact or contact point of the battery or headlamp is dirty.
Solution: Clean the contact points with a cotton swab soaked in rubbing alcohol.
If the above methods don't work, please contact the distributor.

INCLUDED

Fenix HM53R headlamp, ARB-L18-1600 battery, USB Type-C charging cable, Spare O-ring, User manual, Warranty card

技术参数

ANSI/PLATO FL1	聚光				红光			
	极亮档	高亮档	中亮档	低亮档	节能档	高亮档	低亮档	闪烁档
3 rd 亮度	1200流明(12瓦)	350流明(3.5瓦)	130流明(1.3瓦)	30亮明(0.3瓦)	5流明(0.05瓦)	30流明(0.3瓦)	3流明(0.03瓦)	3流明(0.03瓦)
⌚ 续航时间	2小时25分	5小时34分	11小时51分	51小时12分	135小时	15小时	70小时	/
📏 射程	158米	83米	51米	24米	11米	11.5米	4米	/
💡 光强	6300坎德拉	1754坎德拉	660坎德拉	148坎德拉	28坎德拉	33坎德拉	4坎德拉	/
🔧 防跌落高度	2米							
🛡️ 防护等级	IP68							

注:上述亮度数据ANSI/PLATO FL1标准,使用1节Fenix ARB-L18-1600可充电锂离子电池,在温度21±3°C和湿度50%-80%的情况下,在Fenix实验室环境下测试得出,实际规律随着供电电池以及使用环境的变化而变化。
*极亮档和高亮档续航为保证智能保护测试的累计续航。

智能记忆功能
头灯会自动记忆白光模式及亮度档位,每次进入白光模式时都会以记忆的照明亮度档位开始工作。
*白光模式下,以极亮档开机,开机时将高亮档开始工作,红光模式档不记忆。

即可进入待机工作状态。

充电说明

1. 揭开头灯充电口防尘塞,将充电线的Type-C端插入头灯充电口;
2. 充电过程中,红色指示灯亮起表示正在充电,绿色指示灯亮起表示充电完成;
3. 充电完成后,红色指示灯熄灭表示正在充电,绿色指示灯亮起表示充电完成;
4. 关机状态下,对于Fenix ARB-L18-1600电池,电量耗尽后充满时约2.5小时(适配器需支持5V/1A及以上)。
注意:
○充电时,支持热插拔充电;
○如电池电压低于3.3V时,头灯仅支持低亮档及红光闪烁档可正常使用;
○由于电池会缓慢地自放电,建议长时间不使用头灯时,仍然每周充电一次,以免电池受损。
*仅Fenix ARB-L18-1600锂离子电池有效。

5. 充电电源要求:
○充电电压:5V;
○充电功率:5W;
○不支持快速充电;
○使用的USB电源适配器必须经过认证,符合销售设备的国家和地区政府安全标准。

电量显示

关机状态下,单击开关,电量指示灯会亮起3秒显示剩余电量,不同状态对应剩余电量如下:
绿灯长亮(代表电量饱和):电量大约100% - 80%
绿灯短闪(代表电量充足):电量大约80% - 50%

TECHNISCHE DATEN

ANSI/PLATO FL1	PUNKTSTRAHLER				ROTLICHT			
	TURBO	HELL	MITTEL	DUNKEL	ECO	HELL	DUNKEL	BLINKLICHT
3 rd HELIGKEITSSTUFE	1.200 Lumen	350 Lumen	130 Lumen	30 Lumen	5 Lumen	30 Lumen	3 Lumen	3 Lumen
⌚ BETRIEBSDAUER	2 Stunden	5 Stunden	11 Stunden	51 Stunden	135 Stunden	15 Stunden	70 Stunden	/
📏 REICHWEITE	158 Meter	83 Meter	51 Meter	24 Meter	11 Meter	11,5 Meter	4 Meter	/
💡 LEUCHTKRAFT	6.300 Candela	1.754 Candela	660 Candela	148 Candela	28 Candela	33 Candela	4 Candela	/
🔧 STOFESTIGKEIT	2 Meter							
🛡️ WASSERDICHTIGKEIT	IP68							

Hinweis: Gemäß ANSI/PLATO FL1 sind die oben aufgeführten technischen Daten das Ergebnis der von Fenix durchgeführten Labortests mit einem Fenix ARB-L18-1600-Akku bei einer Temperatur von 21 ± 3 °C und einer Luftfeuchtigkeit von 50 bis 80 %. Die tatsächliche Leistung dieses Produkts kann je nach Betriebsumgebung und dem tatsächlich verwendeten Akku variieren.
*Die Turbo-Helligkeitsstufe wird als Summe der Laufzeit gemessen, einschließlich der Helligkeitsstufe bei reduzierten Werten aufgrund von Temperatur oder Schutzmechanismen im Design.

Intelligenter Speicherschlüssel
Die Stirmampe speichert automatisch die zuvor verwendete Helligkeitsstufe mit Ausnahme des Rotlicht-Modus. Bei erneutem Einschalten wird die zuvor verwendete Helligkeitsstufe abgerufen.
*Beim Einschalten im Weißlicht-Modus wird die Stirmampe mit heller Helligkeitsstufe aktiviert, wenn sie zuvor mit der Turbo-Helligkeitsstufe ausgeschaltet wurde.

TECHNISCHE DATEN VON AKKUS/BATTERIEN

Typ	Abmessungen	Nennspannung	Verwendbarkeit
ARB-L18-1600	18350	3.6 V	Empfohlen ✓✓
ARB-L18-1100	18350	3.6 V	Verwendbar ✓
ARB-L18-1100P	18350	3.6 V	Verwendbar ✓
Anderer aufladbarer Lithium-Ionen-Akku	18350	3.6 V	Vorsicht !
Anderer aufladbarer Lithium-Ionen-Akku	16340	3.6 V	Vorsicht !
Nicht aufladbarer Lithium-Ionen-Batterie	CR123A	3.0 V	Vorsicht !

*"18350-Lithium-Ionen-Akkus sind leistungsstarke Zellen, die für kommerzielle Anwendungen entwickelt wurden und vorsichtig behandelt werden müssen. Die Verwendung von minderwertigen Akkus oder die falsche Handhabung von Akkus (z. B. durch Kurzschlüsse oder Überlithierung) kann zu Blinder, Blindheit und die Sicherheit von Personen und Eigentum gefährden. Alle nachfolgenden Auswirkungen, die sich aus der Verwendung von minderwertigen Akkus ergeben, werden von Fenix nicht durch eine Garantie oder Haftung abgedeckt. Die Verwendung von Qualitätsakkus mit Schaltkreischutz reduziert das Risiko von Brand oder Explosion.
*CR123A-Batterien sollten nur für Notfälle verwendet werden. Laden Sie das Gerät bei Verwendung von CR123A-Batterien nicht auf! Die Verwendung von CR123A-Batterien reduziert die verfügbaren Helligkeitsstufen und verkürzt die Laufzeit. Für optimale Leistung sollten Sie einen Fenix ARB-L18-1600-Akku verwenden.

AKKU AUSTAUSCHEN

Schrauben Sie die Akkufachabdeckung gegen den Uhrzeigersinn ab und setzen Sie den Akku unter Beachtung der Polarität richtig herum ein. Schrauben Sie dann die Akkufachabdeckung wieder auf.

LADEN

1. Öffnen Sie den Staubstichstopfen und schließen Sie das USB-C-Ende des Ladekabels am Ladeanschluss der Stirmampe an.
2. Die LED leuchtet während des Ladezyklus rot und schaltet zu grün um, wenn die Lampe vollständig geladen ist.
3. Sobald der Ladezyklus abgeschlossen ist, ziehen Sie das Ladekabel ab und schließen Sie den Staubstichstopfen zu.
4. Bei ausgeschalteter Lampe beträgt die normale Ladezeit des mitgelieferten Fenix ARB-L18-1600-Akkus mit einem Ladegerät mit 5 V/1 A oder mehr circa 2,5 Stunden von leer bis vollständig geladen.
Hinweis:
○Die Stirmampe kann während des Ladezyklus betrieben werden.
○Wenn die Spannung unter 3,3 V fällt, können nur die dunkle Helligkeitsstufe jedes Modus und die Kontakt aktiviert werden.
○Laden Sie eine eingekaufte Stirmampe alle vier Monate auf, um die optimale Leistung des Akkus zu erhalten.
*Dies funktioniert nur mit einem Fenix ARB-L18-1600-Akku.
5. Betriebsspezifikationen:
○Ladespannung: 5 V
○Ladestrom: 5 W
○Diese Stirmampe unterstützt keine Schnellladung.
○Verwenden Sie nur ein zertifiziertes USB-Ladegerät, das mit den Sicherheitsstandards des Landes oder der Region, in dem/dieses Produkt verkauft wird, konform ist.

PARAMETRI TECNICI

ANSI/PLATO FL1	SPOTLIGHT				RED LIGHT			
	TURBO	ALTO	MEDIO	BASSO	ECO	ALTO	BASSO	FLASH
3 rd OUTPUT	1200 lumen	350 lumen	130 lumen	30 lumen	5 lumen	30 lumen	3 lumen	3 lumen
⌚ DURATA	2 ore 25 minuti	5 ore 34 minuti	11 ore 51 minuti	51 ore 12 minuti	135 ore	15 ore	70 ore	/
📏 DISTANZA	158 metri	83 metri	51 metri	24 metri	11 metri	11,5 metri	4 metri	/
💡 INTENSITÀ	6300 candele	1754 candele	660 candele	148 candele	28 candele	33 candele	4 candele	/
🔧 RESISTENZA ALL'IMPATTO	2 metri							
🛡️ SOMMERGIBILE	IP68							

Note: In conformità alle standard ANSI/PLATO FL1, le specifiche sopra riportate derivano dai risultati ottenuti da Fenix tramite test di laboratorio utilizzando una batteria Fenix ARB-L18-1600, a una temperatura di 21±3 °C con un'umidità del 50%-80%. Le prestazioni effettive di questo prodotto possono variare in base a diversi ambienti d' utilizzo e alla batteria effettivamente impiegata.
*L'output Turbo è misurato sul tempo di funzionamento totale, includendo anche i livelli di output ridotti dovuti alla temperatura o ai meccanismi di protezione previsti dal progetto.

Blocco/Sblocco
Blocco con la lampada spenta, tenere premuto l'interruttore per 3 secondi; la lampada lampeggerà quattro volte in output Eco della luce bianca e poi si spegnerà, indicando l'avvenuto blocco.
Sblocco: con la lampada bloccata, tenere premuto l'interruttore per 3 secondi; la lampada lampeggerà quattro volte e si attiverà in output Eco della luce bianca, indicando che la lampada è stata sbloccata.
Nota: quando la lampada è in stato di blocco, un clic dell'interruttore attiverà quattro lampare in output Eco della luce bianca prima di spegnersi per indicare lo stato di blocco.

Circuito di memoria intelligente
La lampada frontale memorizza automaticamente l'ultimo livello di output utilizzato, ad eccezione della modalità luce rossa. Alla successiva accensione, verrà richiamato l'ultimo livello di output utilizzato.
Quando la lampada viene accesa in modalità luce bianca dopo essere stata spenta in Turbo, si attiverà automaticamente al livello Alto.

SPECIFICHE DELLA BATTERIA

Tipo	Dimensioni	Voltaggio Nominale	Usabilità
ARB-L18-1600	18350	3.6 V	Raccomandata ✓✓
ARB-L18-1100	18350	3.6 V	Usabile ✓
ARB-L18-1100P	18350	3.6 V	Usabile ✓
Altre batterie ricaricabili (Li-Ion)	18350	3.6 V	Attenzione !
Altre batterie ricaricabili (Li-Ion)	16340	3.6 V	Attenzione !
Batterie non ricaricabili (Li-Ion)	CR123A	3.0 V	Attenzione !

*Le batterie agli ioni di litio 18350 sono celle progettate per applicazioni commerciali e devono essere trattate con cautela e manipolate con cura. L'uso di batterie di bassa qualità o una gestione impropria della batteria (ad esempio cortocircuito o surriscaldamento) potrebbe causare combustione e mettere a rischio la sicurezza degli utenti e dei beni.

AKKUSTANDANZEIGE

Tippen Sie bei ausgeschalteter Lampe einmal auf den Schalter, um den aktuellen Akkustand zu prüfen. Der Akkustand wird 3 Sekunden lang angezeigt:
Grüne LED leuchtet: voll 100 % bis 80 %
Grüne LED blinkt: ausreichend 80 % bis 50 %
Rote LED leuchtet: ausreichend 50 % bis 20 %
Rote LED blinkt: kritisch 20 % bis 0 %
Dies funktioniert nur mit einem Fenix ARB-L18-1600-Akku.

INTELLIGENTER ÜBERHITZUNGSSCHUTZ

Wenn die Stirmampe über einen längeren Zeitraum mit heller Helligkeitsstufe betrieben wird, entwickelt sie große Hitze. Wenn die Stirmampe eine Temperatur von 55 °C oder mehr erreicht, schaltet sie automatisch einige Lumens herunter, um die Temperatur zu senken. Wenn die Temperatur unter 55 °C fällt, kehrt die Stirmampe allmählich zur voreingestellten Helligkeitsstufe zurück.

WARNUNG BEI UNTERSPANNUNG

Wenn die Spannung unter den voreingestellten Wert fällt, schaltet die Stirmampe auf eine dunklere Helligkeitsstufe herunter, bis die dunkelste Helligkeitsstufe erreicht ist. Wenn dies bei der dunkelsten Helligkeitsstufe geschieht, blinkt die Lampe rot. Wenn Sie die Lampe ausschalten, um die Temperatur zu senken, kehrt die Stirmampe allmählich zur voreingestellten Helligkeitsstufe zurück.

ANBRINGEN DES STIRNBANDES

Hinweis: Das Stirnband ist werkseitig angebracht und sofort einsetzbar. Stellen Sie das Stirnband durch Verschieben der Schnalle auf die gewünschte Länge ein.

VERWENDUNG UND WARTUNG

○ Die Demontage des versiegelten Kopfes kann die Stirmampe beschädigen und führt zum Erlöschen der Garantie.
○ Fenix empfiehlt, einen Akku von bester Qualität zu verwenden.
○ Wenn Sie die Stirmampe über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, nehmen Sie den Akku heraus, da die Lampe andernfalls durch auslaufende Elektrolyt beschädigt werden kann.
○ Nehmen Sie den Akku heraus, um eine versehentliche Aktivierung während der Lagerung oder des Transports zu vermeiden.
○ Langfristiger Gebrauch kann zur Abnutzung des O-Rings führen. Ersetzen Sie den O-Ring durch einen zugelassenen Ersatzring, um eine einseitige Wasserfestigkeit zu gewährleisten.
○ Regelmäßiges Reinigen der Kontakte verbessert die Leistung der Stirmampe, die verschmutzte Kontakte durch Verschleiß oder Verschmutzung der Kontakte können zu einer unregelmäßigen oder gar keinem Leuchten führen.
Lösung: Reinigen Sie den Akku auf oder tauschen Sie ihn aus.
B: Der Kontakt oder die Kontaktfäche des Akkus oder der Stirmampe ist verschmutzt.
Lösung: Reinigen Sie die Kontaktflächen mit einem in Reinigungsalkohol getränkten Wattebäuschchen.
Wenn Sie oben genannten Methoden nicht helfen, wenden Sie sich bitte an Ihren Vertriebspartner.

LIEFERUMFANG

Stirmampe Fenix HM53R, ARB-L18-1600-Akku, USB-C-Ladekabel, Ersatz-O-Ring, Bedienungsanleitung, Garantiekarte

INDICAZIONE DEL LIVELLO BATTERIA

Con la lampada spenta, fare un clic sull'interruttore per verificare il livello di carica; l'indicatore resterà attivo per 3 secondi.
Luce verde fissa: piena 100% - 80%
Luce verde lampeggiante: sufficiente 80% - 50%
Luce rossa fissa: bassa 50% - 20%
Luce rossa lampeggiante: critica 20% - 0%
*Funziona solo con una batteria Fenix ARB-L18-1600.

PROTEZIONE INTELLIGENTE DAL SURRISCALDAMENTO

La lampada frontale accumula una notevole quantità di calore quando viene utilizzata a livelli di output elevati per periodi prolungati. Quando la temperatura raggiunge 55 °C o valori superiori, l'output verrà automaticamente ridotto di alcuni lumens per abbassare la temperatura. Quando la temperatura scende al di sotto di 55 °C, la lampada ripristinerà gradualmente il livello di output preimpostato.

AVVISO DI BASSA TENSIONE

Quando la tensione scende sotto il livello preimpostato, la lampada frontale è programmata per ridurre gradualmente la luminosità fino a raggiungere il livello di output più basso.
○Fenix consiglia l'uso di una batteria di qualità eccellente.
○Se la lampada frontale non viene utilizzata per un lungo periodo, rimuovere la batteria, o la lampada potrebbe danneggiarsi a causa di perdite di elettrolita.
○Rimuovere la batteria per prevenire attivazioni accidentali durante lo stoccaggio o il trasporto.
○L'uso prolungato può causare l'usura dell'O-ring. Per mantenere una corretta tenuta all'acqua, sostituire l'anello con un rimbambio approvato.
○La pulizia periodica dei contatti della batteria migliora le prestazioni della lampada frontale, poiché contatti sporchi possono causare sfarfallio, illuminazione intermittente o mancata accensione per i seguenti motivi:
A. Livello della batteria insufficiente.
Soluzione: ricaricare o sostituire la batteria.
B. Contatti della batteria o della lampada frontale sporchi.
Soluzione: pulire i punti di contatto con un cotone imbevuto di alcol isopropilico.
Se i metodi sopra indicati non funzionano, contattare il distributore.

INCLUSO

Lampada Fenix HM53R, batteria ARB-L18-1600, cavo di ricarica USB Type-C, O-ring di ricambio, manuale utente, scheda di garanzia

⚠

AVERTISSEMENT

○ Placez cette lampe hors de portée des enfants !
○ Ne dirigez pas le faisceau lumineux directement dans les yeux de quiconque !
○ Ne placez pas la tête d'éclairage à proximité d'objets inflammables, car les températures élevées peuvent entraîner une surchauffe des objets et les rendre inflammables/enflammés !
○ N'utilisez pas la lampe de manière inappropriée, par exemple en la tenant dans la bouche, afin d'éviter toute blessure ou danger de mort en cas de défaillance de la lampe ou de la batterie interne !
○ Cette lampe accumule une grande quantité de chaleur durant son fonctionnement, ce qui entraîne une température élevée de ses parties inflammables/flammables !
○ Retirez la batterie ou dévissez le couvercle de la batterie pour éviter toute activation accidentelle lorsque la lampe frontale est placée dans un environnement fermé et inflammable tel que les poches et les sacs à dos !
○ Les LED de la lampe frontale ne sont pas remplaçables, donc toute la lampe doit être changée lorsqu'une LED atteint la fin de sa vie.

(FRANÇAIS) LAMPE FRONTALE FENIX HM53R

○ Puissance maximale de sortie de 1 200 lumens, distance maximale du faisceau de 158 mètres.
○ Utilisez une LED blanc Luminius SST-25, deux LED rouges OSRAM-2835 ; ayant une durée de vie de 50 000 heures chacune.
○ Alimenté par une batterie 16350 de 1600 mAh incluse. Également compatible avec les piles/ batteries 16340/CR123A pour une utilisation en cas d'urgence.
○ Grand interrupteur latéral pour une utilisation simple et facile avec des gants.
○ Lumière blanche froide et lumineuse clip à haut rendement pour répondre aux besoins d'éclairage dans divers scénarios.
○ Support pour lampe frontale, clip et base arrière magnétique offrant de multiples options de fixation.
○ Fonction de verrouillage pour éviter toute activation accidentelle.
○ Port de chargement USB Type-C interne étanche.
○ Boîtier entièrement métallique avec finition anti-abrasive anodisée dure de type HAIII de qualité supérieure.
○ Dimensions : 71 × 37 × 36 mm.
○ Poids : 102 g (avec la batterie, le bandeau et le support)

MODE D'EMPLOI

Marche/arrêt
Marche : lorsque la lampe est éteinte, appuyez sur l'interrupteur et maintenez-le enfoncé pendant 0,5 seconde pour allumer la lampe.
Arrêt : quel que soit le mode, appuyez sur l'interrupteur et maintenez-le enfoncé pendant 0,5 seconde pour éteindre la lampe.

Changement de mode
Lorsque la lampe est éteinte, appuyez sur l'interrupteur et maintenez-le enfoncé pendant 0,5 seconde pour passer en mode lumière blanche.
Lorsque la lampe est éteinte, double-cliquez sur l'interrupteur pour passer en mode lumière rouge.

Sélection du niveau de sortie
Mode lumière blanche : cliquez une fois sur l'interrupteur pour passer dans l'ordre de Eco→Faible→Moyen→Fort→Turbo.
Mode lumière rouge : cliquez une fois sur l'interrupteur pour passer dans l'ordre de Faible→Fort→Flash.

Verrouillage/déverrouillage
Verrouillage : lorsque la lampe est éteinte, appuyez sur l'interrupteur.

⚠

ADVERTENCIA

○ NO pongas esta linterna al alcance de los niños!
○ NO apuntes esta linterna directamente a los ojos de nadie!
○ NO coloques la cabeza de linterna cerca de objetos inflamables, las altas temperaturas pueden hacer que los objetos se sobrecalienten y se volvieran inflamables o se incendien.
○ NO uses esta linterna de formas inapropiadas, como sujetar la unidad en la boca, hacerlo podría causar lesiones personales graves o la muerte si falla la linterna o la batería interna.
○ Esta linterna acumulará una cantidad significativa de calor mientras funciona, lo que resulta en una temperatura elevada de la carcasa de la linterna. ¡Presta mucha atención para evitar quemaduras!
○ Quita la batería o desensoca la tapa de la batería para evitar una activación accidental cuando la linterna esté en un ambiente cerrado e inflamable como botillos o mochilas.
○ Los LEDs de esta linterna no son reemplazables, por lo tanto, toda la linterna deberá ser reemplazada si alguno de los LEDs llega al final de su vida útil.

(ESPAÑOL) LINTERNA FRONTAL FENIX HM53R

○ 1200 lúmenes de potencia máxima, distancia máxima de 158 metros.
○ Utiliza un LED Luminius SST-25 blanco frío, dos LEDs rojos OSRAM-2835; con una vida útil de 50 000 horas cada uno.
○ Alimentado por una batería 16350 de 1600mAh incluida. También es compatible con pilas 16340/CR123A para uso de emergencia.
○ Interruptor lateral grande para un funcionamiento sencillo y fácil de usar con guantes.
○ La luz blanca fría da alta potencia y la luz roja asienta a las necesidades de iluminación en diversos escenarios.
○ El soporte de la linterna, el clip de la carrocería y la tapa trasera magnética ofrecen múltiples opciones de montaje.
○ La función de bloqueo evita la activación accidental.
○ Puñero interior impermeable de carga USB tipo C.
○ Carcasa totalmente metálica con acabado antiabrasivo anodizado duro tipo premium HAIII.
○ Tamaño: 71 × 37 × 36 mm.
○ Peso: 102 g (incluyendo batería, diadema y soporte).

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

Encendido/Agapado
Encendido: Con la linterna apagada, mantén pulsado el interruptor durante 0,5 segundos para encenderla.
Apagado: En cualquier modo, mantén pulsado el interruptor durante 0,5 segundos para apagar la linterna.

Cambio de Modos
Con la linterna apagada, mantén pulsado el interruptor durante 0,5 segundos para entrar en modo de luz blanca.
Con la linterna apagada, haz doble clic en el interruptor para entrar en modo luz roja.

Selección de Potencias
Modo luz blanca: Un solo clic en el interruptor para alternar entre Eco→Bajo→Medio→Alto→Turbo.
Modo semáforo en rojo: Un solo clic en el interruptor para pasar por el parpadeo Bajo→Alto→Flash.

Bloqueo/Desbloqueo
Bloqueo: Con la linterna apagada, pulsa y mantén pulsado el interruptor durante

⚠

ВНИМАНИЕ

○ НЕ оставляйте этот фонарик в доступном для детей месте!
○ НЕ светите кому-либо фонариком прямо в глаза!
○ НЕ располагайте голову фонарика рядом с легковоспламеняющимися предметами, высокие температуры могут вызвать перегрев и воспламенение.
○ НЕ используйте фонарик ненадлежащим образом, например не держите его во рту, чтобы избежать травм или смерти в случае повреждения фонарика или аккумулятора.
○ Фонарик выделяет много тепла при использовании в течение длительного времени, что приводит к высокой температуре его корпуса. Используйте фонарик с осторожностью, чтобы избежать ожогов!
○ Извлеките аккумулятор или отвинтите хвостовик, чтобы избежать случайного включения фонарика во время транспортировки или хранения в потенциально пожароопасных местах (типа кармана или рюкзака).
○ Светодиоды этого фонаря не подлежат замене, поэтому по окончании срока службы лучше не их необходимо заменить весь фонарик.

(РУССКИЙ) НАЛОБНЫЙ ФОНАРИК FENIX HM53R

○ 1200 люменов максимальной яркости и 158 метров максимальной дальности действия.
○ Используйте один светодиод холодного белого света Luminius SST-25 и два светодиода красного цвета OSRAM-2835 с ресурсом работы в 50000 часов каждый.
○ Питание от одного входящего в комплект 16350 аккумулятора ёмкостью в 1600mAh. Также совместим с 16340/CR123A батареями для экстренного использования.
○ Большая боковая кнопка для простого и удобного использования в перчатках.
○ Мощный холодный белый и красный свет помогают удовлетворить потребности в освещении в различных ситуациях.
○ Оголовное крепление для налобного фонарика, клипса и магнитная задняя крышка обеспечивают множество вариантов установки.
○ Функция блокировки предотвращает случайное включение.
○ Функция блокировки предотвращает случайное включение.
○ Функция блокировки предотвращает случайное включение.
○ Целкометаллический корпус с высококачественным твердым анодированным антиабразивным покрытием типа HAIII.
○ Размер: 71 × 37 × 36 мм.
○ Вес: 102 г (включая аккумулятор и головное крепление).

УПРАВЛЕНИЕ

ВКЛ/ВЫКЛ
Вкл.: Когда фонарик выключен нажмите и удерживайте кнопку в течение 0,5 секунды, чтобы включить фонарик.
Выкл.: В любом режиме нажмите и удерживайте кнопку в течение 0,5 секунды, чтобы выключить фонарик.

Переключение режимов света
Когда фонарик выключен нажмите и удерживайте кнопку в течение 0,5 секунды, чтобы включить режим белого света.
Когда фонарик выключен дважды щелкните кнопку, чтобы включить режим красного света.

Выбор уровня яркости
Режим белого света: однократное нажатие кнопки для переключения между уровнями яркости: Eco→Безопасный→Средний→Высокий→Turbo.
Режим красного света: однократное нажатие кнопки для переключения между уровнями яркости: Низкий→Высокий→Вспышка.

Блокировка/Разблокировка
Блокировка: Когда фонарик выключен, нажмите и удерживайте кнопку в течение 3 секунд. Фонарик мигнет четыре раза в на уровне яркости Эко.

⚠

警告

○ ライトをお子様の手の届くところに置かないでください。
○ ライトを誰かに向けては絶対にしないでください。
○ ライトのヘッド部を燃やしやすいものや近くで置かないでください。本体が高くなると、過熱して燃やすすりたり、発火するおそれがあります。
○ ライトの本体を口にくわえたりなどの不適切な取り扱いをしないでください。ライトの高温の故障によって怪我を負ったり、死亡するおそれがあります。
○ ライトの使用中は本体が発熱するため、シュル部が非常に高温となります。安全に使用いただくために、火傷をしないよう十分に注意ください。
○ 表面のボタントップにスイッチを操作された場所や、燃やしやすいものの上にライトを置くことは、誤点灯を防ぐため、電池の残りを防ぐかバッテリーカバーを締めてください。
○ 本製品のLEDライトは交換式でございません。いずれかのLEDライトの寿命が切れた場合は、本製品を再度ご購入いただく必要があります。

(日本語) FENIX HM53Rヘッドライト

○ 最大出力1200 lm、最長照射距離158 m。
○ 光源としてLuminius SST-25赤白色LED 1個、OSRAM 2835赤色LED 2個を使用。(寿命50,000時間)
○ 付属の16350電池(1600mAh)で駆動。緊急用として16340電池/CR123A電池も対応。
○ 大型サイドスイッチを採用し、操作が簡単。グロブ使用時にも快適な操作性を実現。
○ 高出力の寒白色ライト・赤色ライトが多種な場面の照明ニーズをサポート。
○ ヘッドライト/ポッド/ボタントップ/マグネットホルダーキャップにより、多彩な取り付け方が実現。
○ ロックオフ機能により、誤点灯を防止。
○ 内部防水用USB Type-C充電ポートを搭載。
○ 耐摩耗処理としてType-III硬質アルマイト表面処理を施したフルメタル筐体を採用。
○ サイズ:71 mm×37 mm×36 mm
○ 重量:102 g (電池・ヘッドバンド・リモコンを含む)

使用方法

点灯/消灯
点灯: ライトが消灯している状態でスイッチを0.5秒間押しすると、ライトが点灯します。
消灯: いずれかのモードにおいても、スイッチを0.5秒間押しすると、ライトが消灯します。

モード切替
ライトが消灯している状態でスイッチを0.5秒間押しすると、白色ライトモードが起動します。
ライトが消灯している状態でスイッチをダブルクリックすると、赤色ライトモードが起動します。

出力選択
白色ライトモード: スwitchを1度ずつ押すと、ライトの出力が「Eco」→「Low」→「Med」→「High」→「Turbo」の順に循環します。
赤色ライトモード: スwitchを1度ずつ押すと、ライトの出力が「Low」→「High」→「Flash」の順に循環します。

ロック/解除

PARAMETRES TECHNIQUES

ANSI/PLATO FL1	TURBO	FORT	MOYEN	FAIBLE	ECO	FORT	FAIBLE	FLASH
☀️ PUISSANCE	1200 lumens	350 lumens	130 lumens	30 lumens	5 lumens	30 lumens	3 lumens	3 lumens
🕒 AUTONOMIE	2 heures 25 minutes	5 heures 34 minutes	11 heures 51 minutes	51 heures 12 minutes	135 heures	15 heures	70 heures	/
📏 PORTÉE	158 mètres	83 mètres	51 mètres	24 mètres	11 mètres	11,5 mètres	4 mètres	/
💡 INTENSITÉ	6300 candela	1754 candela	660 candela	148 candela	28 candela	33 candela	4 candela	/
🔌 RÉSISTANCE AUX CHUTES	2 mètres							
🔒 SUBMERSIBLE	IP68							

Remarque: conformément à la norme ANSI/PLATO FL1, les spécifications ci-dessus sont issues des résultats obtenus par Fenix lors de ses tests en laboratoire en utilisant une batterie Fenix ARB-L18-1600 à une température de 21±3°C et une humidité de 50% à 80%. La performance réelle de ce produit peut varier en fonction des différents environnements de travail et de la batterie utilisée. "La puissance du turbo est mesurée en fonction de la durée totale de fonctionnement, y compris à des niveaux réduits en raison de la température ou d'un mécanisme de protection dans la conception de la lampe.

maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes. La lampe clignotera quatre fois en mode Eco avec une lumière blanche, puis s'éteindra pour indiquer qu'elle est verrouillée.
Déverrouillage : lorsque la lampe est verrouillée, appuyez sur l'interrupteur et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes. La lampe clignotera quatre fois, puis s'allumera en mode Eco avec une lumière blanche pour indiquer qu'elle est déverrouillée.
Remarque : en mode verrouillé, cliquer sur l'interrupteur activera quatre clignotements en mode Eco de lumière blanche avant de s'éteindre pour indiquer que la lampe est verrouillée.

Circuit intelligent de mémoire
La lampe mémorise automatiquement le niveau de puissance utilisé précédemment, à l'exception du mode lumière rouge. Lorsqu'elle est rallumée, le niveau de puissance utilisé précédemment est réactivé.
"Lorsqu'elle est allumée en mode lumière blanche, la lampe s'allume en mode Fort si elle était précédemment éteinte en mode Turbo.

CARACTÉRISTIQUES DE LA BATTERIE

Type	Dimensions	Voltage	Emploi
ARB-L18-1600	18350	3,6 V	Recommandé
ARB-L18-1100	18350	3,6 V	Utilisable
ARB-L18-1100P	18350	3,6 V	Utilisable
Autre batterie Li-Ion	18350	3,6 V	Mise en garde
Autre batterie Li-Ion	16340	3,6 V	Mise en garde
Pile Li-Ion	CR123A	3,0 V	Mise en garde

*Les batteries Li-Ion 18350 sont des cellules puissantes conçues pour des applications commerciales et doivent être manipulées avec précaution. L'utilisation de batteries de mauvaise qualité ou de matériaux manipulés des batteries (comme un court-circuit ou une surchauffe) peut entraîner une explosion et mettre en danger la sécurité des utilisateurs.

PARAMETROS TÉCNICOS

ANSI/PLATO FL1	TURBO	ALTO	MEDIO	BAJO	ECO	ALTO	BAJO	FLASH
☀️ POTENCIA	1200 lúmenes	350 lúmenes	130 lúmenes	30 lúmenes	5 lúmenes	30 lúmenes	3 lúmenes	3 lúmenes
🕒 AUTONOMÍA	2 horas 25 minutos	5 horas 34 minutos	11 horas 51 minutos	51 horas 12 minutos	135 horas	15 horas	70 horas	/
📏 DISTANCIA	158 metros	83 metros	51 metros	24 metros	11 metros	11,5 metros	4 metros	/
💡 INTENSIDAD	6300 candelas	1754 candelas	660 candelas	148 candelas	28 candelas	33 candelas	4 candelas	/
🔌 RESISTENCIA A IMPACTOS	2 metros							
🔒 SUBMERGIBLE	IP68							

Nota: Según la norma ANSI/PLATO FL1, las especificaciones anteriores provienen de los resultados obtenidos por Fenix mediante sus pruebas de laboratorio utilizando una batería Fenix ARB-L18-1600 bajo una temperatura de 21±3°C y humedad del 50% - 80%. El rendimiento real de este producto puede variar según los distintos entornos de trabajo y la batería utilizada. "La Turbo se mide en el tiempo de funcionamiento total, incluyendo la baja de potencia a niveles reducidos debido a la temperatura o al diseño del mecanismo de protección.

ninguna garantía ni responsabilidad de Fenix. Utilizar baterías de calidad con protección de circuitos reduci el potencial de combustión o explosión.
"Las baterías CR123A deben reservarse solo para uso de emergencia. ¡No cargues mientras uses pilas CR123A! El uso de baterías CR123A reducirá los niveles de potencia disponibles y acortará el tiempo de funcionamiento. Para un rendimiento óptimo, se recomienda usar una batería Fenix ARB-L18-1600.

REEMPLAZO DE BATERÍA

Desatornille la tapa de la batería en sentido antihorario e inserta la batería según las marcas de polaridad. Luego vuelva a atornillar la tapa de la batería.

CARGA

1. Abre el enchufe antipolvo y conecta el extremo USB Type-C del cable de carga al puerto de carga de la linterna.
2. El indicador mostrará rojo mientras se carga y se pondrá verde cuando esté completamente cargado.
3. Una vez terminada la carga, asegure de desenchufar el cable de carga y cerrar el conector antipolvo.
4. Con la linterna apagada, el tiempo normal de carga de la batería Fenix ARB-L18-1600 incluida es de aproximadamente 2,5 horas desde que se agota hasta la siguiente completamente cargada con un adaptador de carga de 5 V/1 A o plus.

Nota:

- La linterna puede funcionar mientras se carga.
- Cuando el nivel de tensión es inferior a 3,3 V, solo se pueden activar la potencia baja de cada modo y la potencia del flash.
- Seleccione una linterna guardada cada cuatro meses para mantener el rendimiento óptimo de la batería.

"Este solo funciona con una batería Fenix ARB-L18-1600.
5. Especificaciones de potencia:
○ Voltaje de carga: 5 V
○ Potencia de carga: 5 W
○ Esta linterna no soporta carga rápida.
○ Utiliza solo un adaptador de carga USB certificado que cumpla con los estándares de seguridad gubernamentales del país o región donde se vende este producto.

ИНДИКАЦИЯ УРОВНЯ ЗАРЯДА АККУМУЛЯТОРА

Когда фонарик выключен, однократное нажатие на кнопку позволяет проверить текущий уровень заряда аккумулятора, индикатор уровня заряда батареи будет гореть 3 секунды.
Зеленый индикатор горит: 100% - 80%, уровень заряда высокий
Зеленый индикатор мигает: 80% - 20%, уровень заряда достаточный
Красный индикатор горит: 50% - 20%, уровень заряда плохой
Красный индикатор мигает: 20% - 0%, уровень заряда критически низкий
*Эта функция работает только с аккумулятором Fenix ARB-L18-1600.

УМНАЯ ЗАЩИТА ОТ ПЕРЕГРЕВА

При длительном использовании на высокой мощности фонарик нагревается и автоматически снижает яркость на несколько люменов для снижения температуры. Когда температура корпуса опустится ниже 55°C фонарик постепенно вернется к прежнему уровню яркости.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О НИЗКОМ НАПРЯЖЕНИИ

При падении напряжения ниже заданного уровня, фонарик будет автоматически снижать яркость, чтобы предотвратить повреждение аккумулятора. Когда это случится на наименьшей яркости, индикатор уровня заряда аккумулятора будет мигать ярким красным светом, нажимая на кнопку, вы сможете увидеть необходимость своевременно заменить или зарядить аккумулятор.
*Эта функция работает только с аккумулятором Fenix ARB-L18-1600.

СБОРКА ОГОВЕННОГО КРЕПЛЕНИЯ

Внимание: Оголовное крепление собрано на заводе и готово к использованию сразу после распаковки. Отрегулируйте его длину, сдвинув регулировочные винты.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ

○ Разборка запечатанной головы фонарика может привести к его повреждению и аннулированию гарантии.
○ Fenix рекомендует использовать высококачественные источники питания.
○ Если налобный фонарик не будет использоваться длительное время, индикатор аккумулятора или налобный фонарик может быть поврежден утечкой электролита.
○ Извлеките аккумулятор, чтобы предотвратить случайное включение фонарика во время хранения или транспортировки.
○ Детальное использование может привести к износу упругого кольца. Для обеспечения надлежащего уровня безопасности, замените упругое кольцо с помощью одобренных производителей запасных частей.
○ Периодическая чистка контактов аккумулятора улучшает характеристики фонарика, так как грязные контакты могут привести к тому, что фонарик будет выключен, светит прерывисто или вообще не светится по следующим причинам:
A. Низкий уровень заряда аккумулятора.
B. Чрезмерное загрязнение или повреждение аккумулятора.
B. Контакт или точка контакта аккумулятора или фонарика загрязнены. Необходимо очистить места контакта ватным тампоном, смоченным спиртом для протирки.
Если вышеуказанные методы не помогли, обратитесь к дистрибьютору.

В КОМПЛЕКТЕ

Налобный фонарик Fenix HM53R, Аккумулятор ARB-L18-1600, Кабель зарядки USB Type-C, Запасное упругое кольцо, Руководство, Гарантийный талон

テクニカルパラメータ

ANSI/PLATO FL1	TURBO	HIGH	MED	LOW	ECO	HIGH	LOW	フラッシュ
☀️ 出力	1200 lm	350 lm	130 lm	30 lm	5 lm	30 lm	3 lm	3 lm
🕒 点灯時間	2時間25分	5時間34分	11時間51分	51時間12分	135時間	15時間	70時間	/
📏 照射距離	158 m	83 m	51 m	24 m	11 m	11.5 m	4 m	/
💡 光量	6300 cd	1754 cd	660 cd	148 cd	28 cd	33 cd	4 cd	/
🔌 落下耐性	2 m							
🔒 保護等級	IP68							

※ANSI/PLATO FL1基準に準拠し、上記の数値は、Fenixの発行する検査(測定)上にて、温度50%〜80%の条件下で測定されています。本製品の実際の性能は、実環境や実使用に使用される電池による差が生じます。
"Turbo出力の点灯時間は、本体温度や過熱保護機能によって出力が抑えられた状態の点灯時間を含んでいます。

ローグ・ライトが消灯している状態でスイッチを3秒間長押しすると、ライトがロックされます。白色のライトがEco出力で4回点滅した後には消灯し、ロック状態であることが表示されます。
解除: ライトのロック中にスイッチを3秒間長押しすると、ロックが解除されます。白色のライトが4回点滅した後にはEco出力が起動し、ロックが解除されたことが表示されます。
※ロック中にスイッチをクリックと、白色のライトのEco出力が4回点滅し、その後ライト、ロック状態であることが表示されます。

メモリー機能

本製品はメモリー機能を搭載しており、前回使用していた出力レベルが自動的に記憶される仕様となっております(白色ライトモードを除く)。ライトの消灯後に再び点灯すると、前回使用していた出力レベルに戻ります。
白色ライトモードで点灯すると、Turbo出力の使用時にライトが消灯された場合は、次回点灯時にHigh出力が起動します。

バッテリー仕様

種類	規格	電圧	ユーザビリティ
ARB-L18-1600	18350	3.6V	推奨
ARB-L18-1100	18350	3.6V	可
ARB-L18-1100P	18350	3.6V	可
その他の充電電池 (リチウムイオン)	18350	3.6V	注意
その他の充電電池 (リチウムイオン)	16340	3.6V	注意
充電式電池 (リチウムイオン)	CR123A	3.0V	注意

*18350リチウムイオン電池は、工業用に設計された強力な電池となっており、取り扱いには十分注意してください。低品質な電池を使用したり、電池の扱いが悪いと、内部ショートや過熱などが起こるに、発火の原因になり、使用者や所有物の安全を脅かすおそれがあります。

Баттерейінгізертер

Лайттың жоғалтып жатқан күйдегі Switch-ті бір рет басып, Баттерейінгізертерге лайттың заряд деңгейін тексеріңіз.
Жасыл нүктелік: заряд (100%—80%)
Жасыл нүктелік: заряд (80%—50%)
Жасыл нүктелік: заряд (50%—20%)
Қызыл нүктелік: заряд (20%—0%)
*Бұл функция тек Fenix ARB-L18-1600 батареясымен пайдаланылуына арналған.

Өткізгіш қорғау

Жоғалып қалған лайтты ұзақ уақыт пайдаланумен, қорғау температурасы өсіп кетеді. Бұл жағдайда лайттың температурасы 55°C-ден жоғары болса, лайттың жарымы автоматты түрде бірнеше люменге азайтылады. Температураның төмендеуімен, лайттың жарымы қайтадан бұрынғы деңгейіне қайтады.

Төменгі қорғау

Бұл жағдайда лайттың температурасы 55°C-ден жоғары болса, лайттың жарымы автоматты түрде бірнеше люменге азайтылады. Температураның төмендеуімен, лайттың жарымы қайтадан бұрынғы деңгейіне қайтады.

Қосымша

Fenix HM53R Баттерейінгізертерге лайттың температурасы 55°C-ден жоғары болса, лайттың жарымы автоматты түрде бірнеше люменге азайтылады. Температураның төмендеуімен, лайттың жарымы қайтадан бұрынғы деңгейіне қайтады.

INDICACION DEL NIVEL DE LA BATERIE

Lorsque la lampe est éteinte, appuyez une fois sur l'interrupteur pour vérifier le niveau actuel de la batterie. L'indicateur de niveau de batterie s'affichera pendant 3 secondes.
● Voyant vert allumé : saturation 100 % - 80 %
● Voyant vert clignotant : 80 % - 50 %
● Voyant rouge allumé : insuffisant 50 % - 20 %
● Voyant rouge clignotant : critique 20 % - 0 %
* Cette fonction n'opère qu'avec une batterie Fenix ARB-L18-1600.

PROTECTION INTELLIGENTE CONTRE LA SURCHAUFFE

La lampe accumule beaucoup de chaleur lorsqu'elle est utilisée à des niveaux de puissance élevés pendant de longues périodes. Lorsque la lampe frontale atteint une température de 55°C ou plus, elle réduit automatiquement sa puissance de quelques lumens afin de faire baisser la température. Lorsque la température descend en dessous de 55°C, la lampe rétablit progressivement le niveau de puissance prééglie.

INDICATION DE BASSE TENSION

Lorsque le niveau de tension descend en dessous du niveau prédéfini, la lampe est programmée pour passer à un niveau de luminosité inférieur jusqu'à atteindre la puissance minimale. Lorsque cela se produit à la puissance minimale, l'indicateur de niveau de batterie clignote en rouge pour rappeler aux utilisateurs de recharger ou de remplacer la batterie en temps opportun.
* Cette fonction n'opère qu'avec une batterie Fenix ARB-L18-1600.

ASSEMBLAGE DU BANDEAU

Remarque : le bandeau est assemblé en usine et prêt à l'emploi dès sa sortie de l'emballage.
Ajustez le bandeau en faisant coulisser la boucle jusqu'à la longueur souhaitée.

UTILISATION ET ENTRETIEN

○Le démontage de la tête scellée peut endommager la frontale et annule la garantie.
○Fenix recommande d'utiliser des batteries d'excellente qualité.
○Si la frontale n'est pas utilisée pendant une période prolongée, retirez les piles, sinon la frontale pourrait être endommagée par une fuite d'électrolyte.
○Retirez la batterie pour éviter toute activation accidentelle pendant le stockage ou le transport.
○Une utilisation prolongée peut entraîner l'usure du joint torique. Pour maintenir une bonne étanchéité, remplacez le joint torique par un joint de rechange après le temps.
○Un nettoyage périodique des contacts de la batterie améliore les performances de la lampe, car des contacts encrassés peuvent entraîner un clignotement de la lampe, une brillance intermittente ou même une absence d'éclairage pour les raisons suivantes:
A. Niveau de batterie insuffisant.
B. Solution : rechargez ou remplacez la batterie.
B. Le contact ou le point de contact de la batterie ou de la lampe est sale.
Solution : nettoyez les points de contact avec un coton-tige imbibé d'alcool à friction.
Si les méthodes ci-dessus ne fonctionnent pas, veuillez contacter le distributeur.

CONTENU

Lampe frontale Fenix HM53R, batterie ARB-L18-1600, câble de chargement USB Type-C, joint torique de rechange, manuel d'utilisation, carte de garantie

INDICADOR DE NIVEL DE BATERÍA

Con la linterna apagada, hay un solo clic en el interruptor para comprobar el nivel actual de la batería y el indicador de nivel de batería durará 3 segundos.
Luz verde encendida: saturado 100% - 80%
Luz verde destellando: suficiente 80% - 20%
Luz roja encendida: pobre 50% - 20%
Luz roja parpadea: crítico 20% - 0%
* Esto solo funciona con una batería Fenix ARB-L18-1600.

PROTECCIÓN INTELIGENTE DE SOBRE CALENTAMIENTO

La linterna acumulará mucho calor cuando se usa a niveles de alta potencia durante largos períodos. Cuando La linterna alcanza una temperatura de 55°C o más, automáticamente baja unos lúmenes para reducir la temperatura. Cuando la temperatura baja de 55°C, la linterna irá recuperando gradualmente el nivel de potencia preestablecido.

ADVERTENCIA DE BAJO VOLTAJE

Cuando el nivel de voltaje baja del nivel preestablecido, La linterna se programa para reducir a un nivel de brillo más bajo hasta alcanzar la potencia más baja disponible.
Cuando esto ocurre con la potencia más baja, el indicador de nivel de batería parpadeará en rojo para recordar a los usuarios que recarguen o cambien la batería a tiempo.
* Esto solo funciona con una batería Fenix ARB-L18-1600.

ENSAMBLAJE DE CINTILLO

Aviso: El cintillo está montado de fábrica y lista para usarse directamente del paquete.
Ajuste el cintillo deslizando la hebilla a la longitud requerida.

USO Y MANTENIMIENTO

○ Desmontar la cabeza sellada puede dañar La linterna y anular la garantía.
○ Fenix recomienda usar una batería de excelente calidad.
○ Si La linterna no se usa durante un periodo prolongado, retire la batería a la linterna podría dañarse por una fuga de electrolitos.
○ Retire la batería para evitar activaciones accidentales durante el almacenamiento o transporte.
○ El uso prolongado puede provocar desgaste en la junta tórica. Para mantener un uso adecuado adecuado para el uso, sustituya la junta tórica por una de repuesto después de tiempo.
○ El limpieza periódica de los contactos de la batería mejora el rendimiento de la linterna, ya que los contactos sucios pueden hacer que La linterna parpadee, brille de forma intermitente o incluso deje de iluminarse por las siguientes razones:
A. Bajo nivel de batería.
B. Solución: Recargar o cambiar la batería.
B. El punto de contacto o punto de contacto de la batería o la linterna está sucio.
Solución: Limpia los puntos de contacto con un hisopo de algodón empapado en alcohol isopropílico.
Si los métodos anteriores no funcionan, por favor contacta con el distribuidor.

INCLUDE

Linterna Fenix HM53R, batería ARB-L18-1600, cable de carga USB tipo C, junta tórica de repuesto, manual de usuario, tarjeta de garantía